

Peter Wagner

Kompendium
der Orgelspieltechnik

Lehrwerk des klassisch-modernen Orgelspiels

Compendium
of Organ Performance Technique
Handbook of classical-modern organ playing

Band I: Übeeinheiten 1–30
Volume I: Exercise Units 1–30

Band II: Übeeinheiten 31–60
Volume II: Exercise Units 31–60



Bärenreiter Kassel · Basel · London · New York · Praha
BA 11238

INHALT / CONTENTS

Vorwort / Preface	III
Grundsätzliche Empfehlungen und Erläuterungen / Basic Recommendations and Explanations	IV
Übeeinheit / Exercise Unit 1	1
Übeeinheit / Exercise Unit 2	5
Übeeinheit / Exercise Unit 3	9
Übeeinheit / Exercise Unit 4	15
Übeeinheit / Exercise Unit 5	19
Übeeinheit / Exercise Unit 6	23
Übeeinheit / Exercise Unit 7	27
Übeeinheit / Exercise Unit 8	33
Übeeinheit / Exercise Unit 9	37
Übeeinheit / Exercise Unit 10	43
Übeeinheit / Exercise Unit 11	47
Übeeinheit / Exercise Unit 12	51
Übeeinheit / Exercise Unit 13	55
Übeeinheit / Exercise Unit 14	61
Übeeinheit / Exercise Unit 15	67
Übeeinheit / Exercise Unit 16	71
Übeeinheit / Exercise Unit 17	77
Übeeinheit / Exercise Unit 18	81
Übeeinheit / Exercise Unit 19	87
Übeeinheit / Exercise Unit 20	93
Übeeinheit / Exercise Unit 21	99
Übeeinheit / Exercise Unit 22	105
Übeeinheit / Exercise Unit 23	109
Übeeinheit / Exercise Unit 24	115
Übeeinheit / Exercise Unit 25	121
Übeeinheit / Exercise Unit 26	127
Übeeinheit / Exercise Unit 27	133
Übeeinheit / Exercise Unit 28	139
Übeeinheit / Exercise Unit 29	145
Übeeinheit / Exercise Unit 30	151
Appendix	157
Themen- und Stichwortverzeichnis / Subject and Keyword Index	162

© 2016 by Bärenreiter-Verlag Karl Vötterle GmbH & Co. KG, Kassel
Umschlaggestaltung / Cover design: +CHRISTOWZIK SCHEUCH DESIGN
unter Verwendung eines Fotos von dejavi

Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved / Printed in Germany

Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten. / Any unauthorized reproduction is prohibited by law.

ISMN 979-0-006-56265-7

VORWORT

... *Music is technique. It is the only aspect of music we can control. ... One can only be free, if the essential technique of one's art has been completely mastered.*¹

Die vorliegende zweibändige Edition bietet erstmalig ein systematisch in 60 progressiven Übeeinheiten gegliedertes Lehrwerk der Technik des klassisch-modernen Orgelspiels.

Sie gibt in diesem Rahmen einen Überblick über alle maßgeblichen Themenbereiche des Manual- und Pedalspiels, basierend auf der Zusammenführung und Überarbeitung der Unterrichtswerke von Marcel Dupré („*Méthode d'Orgue*“, 1927), Fernando Germani („*Metodo per Organo*“, 1939), einzelner orgelrelevanter Etüden von Charles Louis Hanon („*Le Pianiste virtuose*“, 1873) und Johannes Brahms („51 Übungen für Klavier“, 1893) sowie deren konsequente Weiterentwicklung und umfassende Ergänzung.

Hierbei setzt die didaktische Konzeption auf die sorgfältige Erarbeitung, konzentriert-wiederholte Ausführung und damit systematische Verinnerlichung von Bewegungsabläufen mit dem Ziel der Optimierung des individuellen spieltechnischen Potentials. Dem bereits fortgeschrittenen Organisten wird dabei ein Themen- und Stichwortverzeichnis die gezielte Auswahl bestimmter Übungen erleichtern.

Entsprechend sei in diesem Zusammenhang Hans Steinhaus zu Duprés Orgelschule zitiert: „Wohl wird der Spieler auch an Grenzen stoßen, aber er sollte durch stetiges und geduldiges Üben seine (oft nur vermeintlichen) Grenzen zu überschreiten suchen. Der Erfolg hängt wesentlich davon ab, wie er sich körperlich und mental vorbereitet.“²

Das vorliegende Kompendium richtet sich an alle Leistungs- und Ausbildungsebenen, vom ambitionierten nebenamtlichen Organisten bis zum hauptamtlichen Kirchenmusiker und Meisterklasse-Studenten sowie an alle in den verschiedenen Bereichen Lehrenden.

Danken darf ich an dieser Stelle allen, die diese Publikation unterstützt haben. Mein besonderer Dank gilt dem Lektor des Bärenreiter-Verlages, Herrn Juergen Bonn, für die gedeihliche Zusammenarbeit.

Minden, im August 2016
Peter Wagner

1 Nadia Boulanger, aus: Jacques van Oortmerssen, *Organ Technique*, Göteborg: GOart 2002.

2 Hans Steinhaus, „Orgelüben mit Marcel Dupré“, in: *organ – Journal für die Orgel*, Nr. 1, 2006, S. 32

PREFACE

The present two-volume edition offers for the first time a systematic handbook of classical-modern organ playing organized in sixty progressive practice modules.

It provides an overview of all significant topics of manual and pedal playing based on the compilation and revision of the instructional works by Marcel Dupré („*Méthode d'Orgue*“, 1927) and Fernando Germani („*Metodo per Organo*“, 1939), individual etudes relevant for the organ by Charles Louis Hanon („*Le Pianiste virtuose*“, 1873) and Johannes Brahms („51 Übungen für Klavier“, 1893), and their consequent further development and comprehensive emendation.

The didactic concept is based on careful preparation, concentrated-repeated execution, and the resulting systematic internalization of movement patterns with the goal of the optimization of the individual technical potential. For the already advanced organist, a subject and keyword index will facilitate the purposeful selection of specific exercises.

In this context, it might be useful to call to mind what Hans Steinhaus wrote concerning Dupré's organ method: “The player will undoubtedly reach his limits, but through constant and patient practice he should attempt to transcend his (often only supposed) limits. Success essentially depends on how he prepares himself physically and mentally.”²

The present compendium is intended for all levels of performance and training, from ambitious part-time organists to full-time church musicians and master-class students as well as for all those teaching in various fields.

I would like to thank all those who have supported this publication. I owe a debt of gratitude to Juergen Bonn of Bärenreiter-Verlag for the productive cooperation.

Minden, August 2016
Peter Wagner
(Translated by Howard Weiner)

1 Nadia Boulanger, from Jacques van Oortmerssen, *Organ Technique* (Goteborg: GOart 2002).

2 Hans Steinhaus, “Orgelüben mit Marcel Dupré,” in: *organ – Journal für die Orgel*, no. 1, 2006, p. 32.

GRUNDSÄTZLICHE EMPFEHLUNGEN UND ERLÄUTERUNGEN BASIC RECOMMENDATIONS AND EXPLANATIONS

SITZPOSITION, ORGELBANK UND ORGELSCHUHE

Einmütig wird seit Jahrhunderten und den sich mit ihnen verändernden beziehungsweise weiterentwickelnden Auffassungen über die spielpraktische Handhabung der Orgel das Ideal der „blinden“ Beherrschung des Instrumentes angestrebt.

Grundvoraussetzung für den souveränen Umgang mit Manualen und Pedal ohne Augenkontakt ist hierbei zunächst eine verlässliche SITZPOSITION: mittig (Körpermitte an der d^0 -Taste des Pedals ausrichten) und auf der vorderen Hälfte der Orgelbank. Die Absätze befinden sich in der Ruheposition auf Höhe der c^0 - und e^0 -Tasten, die Fußspitzen zeigen leicht nach außen.

Aus dieser streng beizubehaltenden Sitzposition erfolgen im Weiteren lediglich Drehbewegungen des Körpers zum Spielen der tiefen Bass- und hohen Diskantlagen des Pedals.

Der Anhang (siehe S. 158) stellt hierzu einige dieser körperlichen Justierung dienenden Übungen bereit, deren langsame und bewusste Ausführung jedem Orgelspiel vorangestellt sein sollte.

Der Abstand der ORGELBANK zum Spieltisch ist so auszurichten, dass die Fußspitzen bei rechtwinklig abgeführten Unterschenkeln die Vorderkanten der Pedalobertasten berühren. Die Höhe ist so zu wählen, dass sowohl die Unterarme auf waagrechtter Höhe des Hauptmanuals liegen als auch das Absatzspiel noch bequem und fließend ausgeführt werden kann.

Als ORGELSCHUHE empfehlen sich möglichst schmale, schnürbare Halbschuhe mit einer dünnen Leder- oder Hartgummisohle und flachen Absätzen (je nach Schuhgröße zwischen 1,5 und 2 cm).

SPIELHALTUNG

Eine physiologisch vernünftige Körperhaltung mit Lockerheit im gesamten Bewegungsapparat gilt als Grundbedingung für ein technisch einwandfreies Orgelspiel:

- Der Oberkörper ist bei beweglicher Wirbelsäule und gelockelter Nackenmuskulatur aufgerichtet.
- Die Arme hängen locker am Körper herunter, die Ellbogen bleiben frei beweglich.

SITTING POSITION, ORGAN BENCH, AND ORGAN SHOES

For centuries, and with the concomitant changing and evolving concepts of the technical use of the organ, the ideal of the “blind” mastery of the instrument has been aspired to.

A prerequisite for the sovereign handling of the manuals and pedal without eye contact is above all a proper SITTING POSITION: centered (the center of the body lined up with the d^0 pedal of the pedal board) and on the front half of the organ bench. In the resting position, the heels are aligned with the c^0 and e^0 pedals, the toes point slightly outward.

From this sitting position, which is to be maintained strictly, only swiveling motions of the body are to take place for playing in the low bass and high treble ranges of the pedal board.

The appendix (see p. 158) provides several exercises for this adjustment of the body. These should be executed slowly and consciously before every playing session.

The distance of the ORGAN BENCH from the console is to be adjusted so that the toes touch the front edges of the black pedals when the lower legs are hanging at a right angle. The height of the bench is to be adjusted so that the forearms are on a horizontal plain with the main manual and that playing with the heels can still be executed comfortably and flowingly.

Suitable as ORGAN SHOES are preferably narrow, laced low shoes with thin leather or hard-rubber soles and flat heels (between 1.5 and 2 cm, depending on the shoe size).

PLAYING POSTURE

A physiologically sensible posture with a relaxed musculoskeletal system is considered a prerequisite for technically flawless organ playing:

- The upper body is erect with a flexible spine and relaxed neck musculature.
- The arms hang down loosely on the body; the elbows remain freely moveable.
- The forearms, held at a right angle, form a horizontal extension the keys of the main manual.

Peter Wagner

Kompendium
der Orgelspieltechnik

Lehrwerk des klassisch-modernen Orgelspiels

Compendium
of Organ Performance Technique
Handbook of classical-modern organ playing

Band I: Übeeinheiten 1–30
Volume I: Exercise Units 1–30

Band II: Übeeinheiten 31–60
Volume II: Exercise Units 31–60



Bärenreiter Kassel · Basel · London · New York · Praha
BA 11238

INHALT / CONTENTS

Vorwort / Preface	III
Grundsätzliche Empfehlungen und Erläuterungen / Basic Recommendations and Explanations	IV
Übeeinheit / Exercise Unit 31	1
Übeeinheit / Exercise Unit 32	5
Übeeinheit / Exercise Unit 33	9
Übeeinheit / Exercise Unit 34	15
Übeeinheit / Exercise Unit 35	19
Übeeinheit / Exercise Unit 36	25
Übeeinheit / Exercise Unit 37	29
Übeeinheit / Exercise Unit 38	35
Übeeinheit / Exercise Unit 39	39
Übeeinheit / Exercise Unit 40	45
Übeeinheit / Exercise Unit 41	49
Übeeinheit / Exercise Unit 42	55
Übeeinheit / Exercise Unit 43	59
Übeeinheit / Exercise Unit 44	67
Übeeinheit / Exercise Unit 45	71
Übeeinheit / Exercise Unit 46	77
Übeeinheit / Exercise Unit 47	81
Übeeinheit / Exercise Unit 48	85
Übeeinheit / Exercise Unit 49	91
Übeeinheit / Exercise Unit 50	97
Übeeinheit / Exercise Unit 51	103
Übeeinheit / Exercise Unit 52	109
Übeeinheit / Exercise Unit 53	115
Übeeinheit / Exercise Unit 54	119
Übeeinheit / Exercise Unit 55	125
Übeeinheit / Exercise Unit 56	131
Übeeinheit / Exercise Unit 57	135
Übeeinheit / Exercise Unit 58	139
Übeeinheit / Exercise Unit 59	143
Übeeinheit / Exercise Unit 60	147
Appendix	153
Themen- und Stichwortverzeichnis / Subject and Keyword Index	159

© 2016 by Bärenreiter-Verlag Karl Vötterle GmbH & Co. KG, Kassel
Umschlaggestaltung / Cover design: +CHRISTOWZIK SCHEUCH DESIGN
unter Verwendung eines Fotos von dejavi

Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved / Printed in Germany

Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten. / Any unauthorized reproduction is prohibited by law.

ISMN 979-0-006-56265-7

VORWORT

... Music is technique. It is the only aspect of music we can control. ... One can only be free, if the essential technique of one's art has been completely mastered.¹

Die vorliegende zweibändige Edition bietet erstmalig ein systematisch in 60 progressiven Übeeinheiten gegliedertes Lehrwerk der Technik des klassisch-modernen Orgelspiels.

Sie gibt in diesem Rahmen einen Überblick über alle maßgeblichen Themenbereiche des Manual- und Pedalspiels, basierend auf der Zusammenführung und Überarbeitung der Unterrichtswerke von Marcel Dupré („Méthode d'Orgue“, 1927), Fernando Germani („Metodo per Organo“, 1939), einzelner orgelrelevanter Etüden von Charles Louis Hanon („Le Pianiste virtuose“, 1873) und Johannes Brahms („51 Übungen für Klavier“, 1893) sowie deren konsequente Weiterentwicklung und umfassende Ergänzung.

Hierbei setzt die didaktische Konzeption auf die sorgfältige Erarbeitung, konzentriert-wiederholte Ausführung und damit systematische Verinnerlichung von Bewegungsabläufen mit dem Ziel der Optimierung des individuellen spieltechnischen Potentials. Dem bereits fortgeschrittenen Organisten wird dabei ein Themen- und Stichwortverzeichnis die gezielte Auswahl bestimmter Übungen erleichtern.

Entsprechend sei in diesem Zusammenhang Hans Steinhaus zu Duprés Orgelschule zitiert: „Wohl wird der Spieler auch an Grenzen stoßen, aber er sollte durch stetiges und geduldiges Üben seine (oft nur vermeintlichen) Grenzen zu überschreiten suchen. Der Erfolg hängt wesentlich davon ab, wie er sich körperlich und mental vorbereitet.“²

Das vorliegende Kompendium richtet sich an alle Leistungs- und Ausbildungsebenen, vom ambitionierten nebenamtlichen Organisten bis zum hauptamtlichen Kirchenmusiker und Meisterklasse-Studenten sowie an alle in den verschiedenen Bereichen Lehrenden.

Danken darf ich an dieser Stelle allen, die diese Publikation unterstützt haben. Mein besonderer Dank gilt dem Lektor des Bärenreiter-Verlages, Herrn Juergen Bonn, für die gedeihliche Zusammenarbeit.

Minden, im August 2016
Peter Wagner

1 Nadia Boulanger, aus: Jacques van Oortmerssen, *Organ Technique*, Göteborg: GOart 2002.

2 Hans Steinhaus, „Orgelüben mit Marcel Dupré“, in: *organ – Journal für die Orgel*, Nr. 1, 2006, S. 32

PREFACE

The present two-volume edition offers for the first time a systematic handbook of classical-modern organ playing organized in sixty progressive practice modules.

It provides an overview of all significant topics of manual and pedal playing based on the compilation and revision of the instructional works by Marcel Dupré („Méthode d'Orgue“, 1927) and Fernando Germani („Metodo per Organo“, 1939), individual etudes relevant for the organ by Charles Louis Hanon („Le Pianiste virtuose“, 1873) and Johannes Brahms („51 Übungen für Klavier“, 1893), and their consequent further development and comprehensive emendation.

The didactic concept is based on careful preparation, concentrated-repeated execution, and the resulting systematic internalization of movement patterns with the goal of the optimization of the individual technical potential. For the already advanced organist, a subject and keyword index will facilitate the purposeful selection of specific exercises.

In this context, it might be useful to call to mind what Hans Steinhaus wrote concerning Dupré's organ method: “The player will undoubtedly reach his limits, but through constant and patient practice he should attempt to transcend his (often only supposed) limits. Success essentially depends on how he prepares himself physically and mentally.”²

The present compendium is intended for all levels of performance and training, from ambitious part-time organists to full-time church musicians and master-class students as well as for all those teaching in various fields.

I would like to thank all those who have supported this publication. I owe a debt of gratitude to Juergen Bonn of Bärenreiter-Verlag for the productive cooperation.

Minden, August 2016
Peter Wagner
(Translated by Howard Weiner)

1 Nadia Boulanger, from Jacques van Oortmerssen, *Organ Technique* (Goteborg: GOart 2002).

2 Hans Steinhaus, “Orgelüben mit Marcel Dupré,” in: *organ – Journal für die Orgel*, no. 1, 2006, p. 32.

GRUNDSÄTZLICHE EMPFEHLUNGEN UND ERLÄUTERUNGEN BASIC RECOMMENDATIONS AND EXPLANATIONS

SITZPOSITION, ORGELBANK UND ORGELSCHUHE

Einmütig wird seit Jahrhunderten und den sich mit ihnen verändernden beziehungsweise weiterentwickelnden Auffassungen über die spielpraktische Handhabung der Orgel das Ideal der „blinden“ Beherrschung des Instrumentes angestrebt.

Grundvoraussetzung für den souveränen Umgang mit Manualen und Pedal ohne Augenkontakt ist hierbei zunächst eine verlässliche SITZPOSITION: mittig (Körpermitte an der d^0 -Taste des Pedals ausrichten) und auf der vorderen Hälfte der Orgelbank. Die Absätze befinden sich in der Ruheposition auf Höhe der c^0 - und e^0 -Tasten, die Fußspitzen zeigen leicht nach außen.

Aus dieser streng beizubehaltenden Sitzposition erfolgen im Weiteren lediglich Drehbewegungen des Körpers zum Spielen der tiefen Bass- und hohen Diskantlagen des Pedals.

Der Anhang (siehe S. 154) stellt hierzu einige dieser körperlichen Justierung dienenden Übungen bereit, deren langsame und bewusste Ausführung jedem Orgelspiel vorangestellt sein sollte.

Der Abstand der ORGELBANK zum Spieltisch ist so auszurichten, dass die Fußspitzen bei rechtwinklig abgeführten Unterschenkeln die Vorderkanten der Pedalobertasten berühren. Die Höhe ist so zu wählen, dass sowohl die Unterarme auf waagrechter Höhe des Hauptmanuals liegen als auch das Absatzspiel noch bequem und fließend ausgeführt werden kann.

Als ORGELSCHUHE empfehlen sich möglichst schmale, schnürbare Halbschuhe mit einer dünnen Leder- oder Hartgummisohle und flachen Absätzen (je nach Schuhgröße zwischen 1,5 und 2 cm).

SPIELHALTUNG

Eine physiologisch vernünftige Körperhaltung mit Lockerheit im gesamten Bewegungsapparat gilt als Grundbedingung für ein technisch einwandfreies Orgelspiel:

- Der Oberkörper ist bei beweglicher Wirbelsäule und gelockelter Nackenmuskulatur aufgerichtet.
- Die Arme hängen locker am Körper herunter, die Ellbogen bleiben frei beweglich.

SITTING POSITION, ORGAN BENCH, AND ORGAN SHOES

For centuries, and with the concomitant changing and evolving concepts of the technical use of the organ, the ideal of the “blind” mastery of the instrument has been aspired to.

A prerequisite for the sovereign handling of the manuals and pedal without eye contact is above all a proper SITTING POSITION: centered (the center of the body lined up with the d^0 pedal of the pedal board) and on the front half of the organ bench. In the resting position, the heels are aligned with the c^0 and e^0 pedals, the toes point slightly outward.

From this sitting position, which is to be maintained strictly, only swiveling motions of the body are to take place for playing in the low bass and high treble ranges of the pedal board.

The appendix (see p. 154) provides several exercises for this adjustment of the body. These should be executed slowly and consciously before every playing session.

The distance of the ORGAN BENCH from the console is to be adjusted so that the toes touch the front edges of the black pedals when the lower legs are hanging at a right angle. The height of the bench is to be adjusted so that the forearms are on a horizontal plain with the main manual and that playing with the heels can still be executed comfortably and flowingly.

Suitable as ORGAN SHOES are preferably narrow, laced low shoes with thin leather or hard-rubber soles and flat heels (between 1.5 and 2 cm, depending on the shoe size).

PLAYING POSTURE

A physiologically sensible posture with a relaxed musculoskeletal system is considered a prerequisite for technically flawless organ playing:

- The upper body is erect with a flexible spine and relaxed neck musculature.
- The arms hang down loosely on the body; the elbows remain freely moveable.
- The forearms, held at a right angle, form a horizontal extension the keys of the main manual.